



jingkids 上海

国际教育 · 家庭生活 · 都市资讯

九月刊 2016

请画给我一幅吧！

The Portrait of My Best Friend!



封面故事

记录：成长的轨迹

A Record of Growing up



菁kids官方网站

www.jingkids.com

为都市家庭提供最详实
国际教育咨询的首选中文平台



International
Education

Family

Lifestyle

关注我们

微博: @菁kids杂志

微信: 菁kids上海

家有小儿，谨防手足口病！

文 / 杨天娇（上海和睦家医院 儿科医生）

什么是手足口病？

手足口病（英文名：Hand, foot and mouth disease，简称“HFMD”）是一种由肠道病毒引起的传染病，最近几年在中国大陆自南往北都有流行，其中以柯萨奇病毒A16型和肠道病毒71型感染最为常见。肠道病毒71型感染是导致重症手足口病的主要病原。

哪些人容易感染此病？

肠道病毒是一种古老的病毒，人群普遍容易感染肠道病毒，感染后可获得免疫力。成人大多已通过隐性感染获得相应抗体，因此成人患手足口病比较少见，手足口病的患者主要为学龄前儿童，五岁以下婴幼儿多发，尤以小于3岁（包含3岁）年龄组发病率最高。由于不同病原型别的肠道病毒感染后，抗体缺乏交叉保护力，儿童如果不注意卫生，会反复感染肠道病毒，导致反复得手足口病。

什么季节容易感染手足口病？

手足口病在我国的分布很广泛，无严格地区性，一年四季均可发病，夏秋季更是手足口病的发病高峰期，而冬季的发病率则较为少见。

临床表现有哪些？

- 手足口病患儿常有发热，体温升至38度~40度（摄氏），发热多持续4~7天。
- 病初部分患儿多伴有流涕、咽痛、厌食、呕吐、腹泻等症状。病后不久患儿手足远端部位如手指、手掌、足趾以及口腔将可能出现红色小丘疹，并迅速转为小疱疹，直径2-4mm，如米粒大小，呈圆形、椭圆形，周围有红晕，此种皮疹有时在患儿臀部及肛周也可见到。
- 由于手、足、口腔疱疹为此病的主要特征，故被称为“手足口病”，在舌、颊黏膜、口唇、硬腭、咽、扁桃体等处可见口腔疱疹，并很快变成小溃疡，这时患儿会流口水，吃东西时有疼痛感，甚至拒绝进食。

——如果患儿因发热、口腔疱疹，胃口较差，不愿进食，宜给宝宝准备清淡、温性、可口、易消化、柔软的流食或半流食。

手足口病多久能治愈？

绝大多数患手足口病的孩子一周到二周左右可治愈，不留后遗症。但是需要引起重视的是肠道病毒71型感染引起的手足口病，发生重症感染的比例较大，死亡的患儿均由肠道病毒71型感染引起。

如何预防手足口病？

密切接触，粪口传播，是主要的传播方式。儿童通过接触被病毒污染的手、毛巾、手绢、牙杯、玩具、食具、奶具以及床上用品、内衣等都可引起感染。此外，环境卫生和食品卫生差，以及存在不良卫生习惯的个人易患手足口病。手足口病的主要预防措施包括以下几点：

- 做好手部卫生：勤洗手，包括饭前便后，外出后要用肥皂或洗手液等给儿童洗手，避免接触患病儿童。
- 儿童的照顾者也要注意手卫生，在接触患病儿童前，替患病儿童更换尿布后、处理粪便后均要洗手，并妥善处理污物。
- 本病流行期间不宜带儿童到人群聚集、空气流通差的公共场所，注意保持家庭环境卫生，居室要经常通风。

手足口病目前还缺乏有效的针对性抗病毒药物，疫苗接种是预防和控制手足口病暴发流行的根本手段。令人欣喜的是，我国自主创新研发的手足口病EV71灭活疫苗，于2016年3月22日在北京完成了首针接种，有望显著降低EV71引起的手足口病，尤其是减少手足口病的重症和死亡病例。接种对象主要是6个月至5岁儿童，共需要接种2剂，两剂间隔1个月。手足口病疫苗属于“二类疫苗”，宝宝接种了这种疫苗后，即使得了手足口病，也没有重症的风险。



作者简介：

杨天娇

上海和睦家医院 儿科医生
医学博士、副主任医师

杨天娇医生1993年毕业于上海医科大学，拥有医学学位，后在复旦大学附属儿科医院完成住院医师培训，于2009年获得复旦大学授予的儿科感染学博士学位。杨医生参加过中国和加拿大的高级儿科感染特别培训项目，曾在加拿大温哥华的不列颠哥伦比亚省儿童医院感染病部门工作过一段时间，并在伦敦大学国王学院的儿科肝病中心从事过小儿肝病方面的研究，曾获香港儿科医学院的HM Lui全额奖学金。

加入上海和睦家医院之前，杨医生在复旦大学附属儿科医院的感染病科担任副主任医师。除普通儿科疾病外，她在感染病、肝病、细菌性脑膜炎、尿路感染、先天性巨细胞病毒感染、EB病毒感染、婴儿巨细胞病毒性肝炎等方面也拥有丰富的经验，擅长操作腰穿穿刺、骨髓抽取、胸腔穿刺术和肝脏生物学研究。

目录 CONTENTS

2016 九月刊

07 卷首语

Editor's Note



54

分类信息
Directory



8

记录：成长的轨迹

A Record of Growing up

10 来自惠灵顿双语幼儿中心的集体创作

Collective works from Wellington College Bilingual Shanghai

16 请画给我一幅画吧！

The Portrait of My Best Friend !

24 你了解现代诗吗？

How Well do You Know Modern Poetry ?

34 年轻的心有所期待，它便去寻找

The Pursuits of A Young Heart



话题

50 天赋之外，是什么将梦想铺入现实？

How do We Make Dreams into Reality ?

53 关于古典音乐教学的一些想法

Some Thoughts on Classical Music Education

34



教育

为师之道

Featured Educator

46 周合老师谈儿童早期艺术教育：以音乐和美术教学为例

A View of Early Years Art Education :
Teaching Music and Painting to Young
Children



55

杂志免费取阅点

Distribution



本期封面模特

上海民办包玉刚实验学校学生：陈蓓（Michelle，5年级）；沈靖非（Felix，5年级）；程何祥（Jeff，4年级）。

WOMEN OF CHINA English Monthly
Sponsored and administrated by ALL-CHINA WOMEN'S FEDERATION
Published by WOMEN'S FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS OF CHINA
Publishing Date: Aug 30 2016

WOMEN OF CHINA English Monthly
中华全国妇女联合会主管/主办
中国妇女外文期刊社出版
本期出版时间: 2016年8月30日

Adviser 顾问 彭珮云 PENG PEIYUN
全国人大常委会前副委员长

Adviser 顾问 顾秀莲 GU XIULIAN

Director & Editor-in-Chief 社长·总编辑 YUN PENGJU 恽鹏举

Chief Editor 主编 WEILIANG 位亮
Acting Managing Editor in Shanghai Xiaohui Chen
Digital Editor in Shanghai Cherry Gao
Editorial & Admin Assistant in Shanghai Joyce Jin
Managing Editor in Beijing Abby Wang
Deputy Managing Editor in Beijing Ines Yang
Digital Editor in Beijing Teresa Fu
Contributing Writers Niccolo Athens

Editorial Consultant 编辑顾问 Zhu A'Man, ROBERT MILLER (Canadian) 罗伯特·米勒 (加拿大)

Director of Sales Department 广告发行经营部主任 XIA WEI 夏巍

Tel 010-6522 5376

Legal Adviser 法律顾问 LI XUESEN 李雪森

Advertising Agency Immersion International Advertising (Beijing) Co., Limited

广告代理 深度体验国际广告(北京)有限公司

Advertising Hotlines 广告热线 010-5941 0368/0972777879

Printing 印刷 TOPPAN LEEFUNG PRINTING (SHANGHAI) CO., LTD.
上海利丰雅高印刷有限公司

Address 本刊地址 WOMEN OF CHINA English Monthly 《中国妇女》英文月刊
15 Jianguomennei Dajie, Beijing 100730, China
中国北京建国门内大街15号 邮编:100730

国际标准刊号 ISSN1000 9388

国内统一刊号 CN11-1704/C

随刊发行，免费赠送

开学啦，保护眼睛小贴士

文：百汇医疗 (Parkway Health) 眼科 周鹏医生



新的学期开始了，愉快学习的同时，一定要注意保护眼睛。目前在中小学同学中，近视是最常见的眼睛疾病之一。近视的同学能清晰地看到近处的东西，但看不清远处的黑板、投影屏幕，非常影响课堂听讲。那么如何预防、控制近视呢？



1. 更多的户外活动

大量的研究证实，平均每天两个小时的户外活动可以很好地预防近视。户外活动时，同学们会看向远处，眼内的肌肉自然放松。另一个机制是沐浴在阳光中。眼睛会分泌一种化学物质多巴胺，可以减缓眼球变长，从而预防近视。

2. 尽量减少iPad等的使用

过量使用iPad与智能手机是导致近视的重要原因之一。长时间的看近，会导致眼内肌肉疲劳痉挛，出现假性近视。持续使用，眼球会代偿性地向后变长，出现真性近视。最佳对策是尽量减少iPad等屏幕的使用。必须要使用时，可以遵循美国视光学会建议的20-20-20原则：每20分钟，向20英尺（6米）外看20秒，以放松眼内肌肉。

3. 若看不清黑板，及时看医生

近视一般总是从假性近视（眼内肌肉疲劳痉挛）开始，这是使用滴眼液放松肌肉，近视就会消失。若一旦发展到眼球变长的真性近视，就只能佩戴眼镜了。所以一旦觉得自己看不清楚黑板或电视的字幕，及时到医院请眼科医生检查。

4. 真性近视，佩戴足矫眼镜

一旦发展成为真性近视，多数情况下需要佩戴眼镜。持续佩戴度数合适的眼镜，可以获得清晰的视力。

5. 低浓度阿托品滴眼液可以延缓近视进展

低浓度（0.01%）阿托品滴眼液是近五年国际上控制近视的最大突破。该药物不影响日常学习与生活，可以显著延缓近视的进展。我们诊所已经使用两年时间，大多数同学近视得到了理想的控制。

6. 若近视仍然进展，可考虑角膜塑形镜等方法

角膜塑形镜（OK镜）可以较好地控制近视进展。18岁之后，若近视度数连续两年稳定，可以考虑近视激光手术（准分子激光，飞秒激光等）。



Dr. Zhou peng
周鹏医师

十余年顶级医院眼科工作经验，擅长各类眼病诊断与治疗、医学验光、白内障以及外眼手术。



A Publication of

True Run Media

Helping the international community get the most out of life in Beijing

True Run Media 出版制作

Advertising Agency

Immersion International Advertising (Beijing) Co., Limited

广告代理

深度体验国际广告（北京）有限公司

Tel/电话: 010-5779 8877

Advertising Hotline/广告热线: 010-5941 0368/69/72/77/78/79

CEO & Founder 创始人及首席执行官
Owner & Co-Founder 联合创始人

魏思得 Michael Wester
马春蕾 Toni Ma

Acting Managing Editor in Shanghai 上海代理主编
Digital Editor 上海数字媒体编辑
Editorial Assistant in Shanghai 上海编辑助理
Managing Editor in Beijing 北京主编
Deputy Managing Editor in Beijing 北京副主编
Digital Editor in Beijing 北京数字媒体编辑
Art Director 艺术总监
Production Manager 制作部经理
Photographers 摄影师
Advertising Designer 广告设计

陈晓辉 Xiaohui Chen
高晴 Cherry Gao
金小双 Joyce Jin
王蕾 Abby Wang
杨姣 Ines Yang
付瑞娟 Teresa Fu
罗肃 Susu Luo
郭挺 Joey Guo
隋思聪 Sui
贾静 Yuki Jia

Sales 销售部

胡晓娜 Sheena Hu, 张莎莎 Sasha Zhang, 刘潜 Winter Liu, 唐奥 Tang Ao,
白文轩 Wilson Barrie, 李希雅 Olesya Sedysheva, 胡敏慧 Renee Hu,
江小小 Xiaoxiao Jiang

Marketing & Distribution 市场发行部

杨莎莎 Lareina Yang, 徐佳 Emma Xu, 苏海鑫 Scott Devoy Su, 尚雁宇 Sharon Shang

IT 技术支持

严文 Yan Wen, 艾尔威 Arvi Lefvere

Finance 财务部

赵蕊 Judy Zhao, 崔璇 Vicky Cui

HR & Admin 人事部

苏梦 Laura Su, 赵明明 Minna Zhao, 赵凤娟 Zhao Fengjuan

Editorial 编辑部

021-6131 6691, editorjks@126.com

Advertising 广告部

010-5941 0368, sales@truerun.com

Marketing 市场部

marketing@truerun.com

Distribution 发行部

010-5941 5387, distribution@truerun.com

Website 官方网站

www.jingkids.com



扫描左侧二维码, 关注“菁kids上海”公众微信



艺术 ≠ 艺术教育

Art Is Not Equal to Art Education

本期杂志探讨艺术教育的话题。关于艺术教育，很多人习惯将其与艺术混为一谈，但艺术 ≠ 艺术教育，这句话可以从两个方面得到进一步阐述。

首先，掌握艺术技能 ≠ 能够教授艺术。也就是说，从艺术院校毕业的学生，不一定具备教授艺术的能力，因为从本质层面来讲，艺术教育其实更多偏向的是“教育”，而不是“艺术”。

艺术教育，重点在一个“教”字。为什么教，怎么教，教出来的效果如何？这是对一整套教育体系的质问，而不仅仅是对单纯技能的要求。

在本刊对周合老师的采访中，她也反复提及，音乐不等于音乐教育，大部分从音乐学院毕业的学生并没有学习过如何教音乐，所以在正式的教学过程中，还需要重新学习、接受培训。

艺术教学中，尤其是早期启蒙阶段，正确的引导尤为重要，因为这时儿童的身体和心智都尚未发育成熟，并且自有其成长规律，这就要求授课的老师必须首先掌握儿童发育成长的一般规律，然后以此为基础，选择合适的教学法，否则不仅事半功倍，还有可能磨灭他们对艺术学习的终身兴趣。

所以，相较于艺术对心灵和感受性的关注，艺术教育则更加强调科学和实践的统一——独立的教育观，科学的教授方法和有效的评估体系，是艺术教育健康发展的基础。

其次，艺术教育 ≠ 培养艺术家。很多父母在让孩子学习艺术方面都有一个误区，认为既然学习艺术最终成不了艺术家，那一直坚持学习下去有什么意义呢？于是，很多父母在小学阶段之后，便直接放弃了对孩子的艺术培养，一方面是担心影响课业学习，另外很重要的一方面，就是因为他们看不到艺术学习的回报在哪里。

其实，艺术家很可能像诗人一样，是天生的，这在很多领域都通用。每个人的天性不同，生来带有不同的财富，是他一生发展的基础。所以，每个人都要依其本性发展，那一个人若没有艺术家的天性，为何还要学习艺术呢？这是因为相比于其它各种天赋，运动和艺术的天赋是人人都具有的，虽然程度不同，却是基础性的存在，一方关乎身体健康，一方关乎灵魂成长。

艺术教育的目的并不是培养艺术家，而是培养一种宝贵的生活审美能

力。因为生存之外，困扰人更多的是生活本身；除了身体的安然，人的精神更需要广阔的成长空间，如此才能减少彷徨，生命才得以安放。

艺术审美能力，是一种能够让个体与自我和生活深入交通的能力。整个世界向所有人同样敞开，没有偏差，但每个人眼中的世界却又那么不一样，大小不一，色彩迥异。差别不在于世界，而在于我们自己。

俗话说，你就是你所看到的世界：面对敞开的世界，一个人能吸收多少，他的世界就有多大；能感受多少，他对生命的体悟就有多深。这种吸收和感悟，是精神观照的能力，个体通过对自身内在本性的反思，以自然和生活为养料，吸收，释放，完成对生命的表达。

好的艺术教育，就是要培养这种观照世间万物的能力，在自我与外界之间开出沟通和表达的缺口，将平凡生活里所缺乏的秩序、美和平注入其中，造就自己的存在和生活。

《青kids》上海版代理主编

记录：成长的轨迹

A RECORD OF GROWING UP

9月刊是一期文学、艺术作品集专刊，根据个体成长的不同阶段（幼儿园、小学、中学、高中）确定主题，邀请学生进行文学、艺术创作，透过这些创作和文字记录下他们作为个体在不同阶段的成长轨迹。





来自惠灵顿双语幼儿中心的集体创作

**COLLECTIVE WORKS FROM WELLINGTON
COLLEGE BILINGUAL SHANGHAI**





作品：《友谊的小手》
班级：蜜蜂班（EY1 Bumblebee）

春，百花齐放。
夏，烈日当空。
秋，雁过留声。
冬，山寒水冷。
我坐在桌前，拿着颜料盆，描绘我眼中的四季。在四季中，跌倒、学习、成长。
妈妈，你看到了吗？我的小手穿过四季，我长大了！
爸爸，你看到了吗？我的小手充满力量，我长大了！
朋友们，你们看到了吗？我的小手乐于助人，我长大了！
老师，你看到了吗？我可以自己的事情自己做，我长大了！



作品：来自小兔班（EY2 Bunnies）的抽象画

为何要创作抽象画呢？这与孩子们平时的学习内容相关，他们学习认识了各种形状、颜色；尝试过用形状拼图、搭积木；也尝试过涂色和混色练习，这幅抽象画便是他们第一次用集体的智慧，第一次团结合作完成的作品。

孩子们尝试着先用纸质胶带在油画板上贴出各种形状；他们再自选颜色，手握刷子小心翼翼地不与画板上其它颜色混一起。当油画板上的胶带被轻轻撕掉的刹那，每个参与此作品的小朋友都张大嘴巴“哦~~~”他们觉得很惊讶，原来形状与颜色的组合可以变成这样的。孩子们感到很自豪，“别看我们年纪小，我们能量无穷大呀！”

作品：来自蝴蝶班（EY1 Butterflies）的海底画作

静谧美丽的海洋深处，传来一阵欢乐的嬉笑声，原来是一群色彩斑斓的海底小精灵在珊瑚水草间追逐打闹。好奇的小粉鱼发现礁石间的裂缝想去一探究竟，可不料被卡其中，小伙伴们听到求救声，立即组成海底小分队，齐心协力终于帮助小粉鱼脱离险境……

欢乐的海底小精灵们举办了一个盛大的派对，庆祝小粉鱼重获自由，庆祝大家的善良和智慧。





作品：《生长》
班级：蜻蜓班(EY1 Dragonflies)

我们一起画了一颗树。取名叫做《生长》。

“我把手掌涂成咖啡色做树枝和树干。”

“树叶是五颜六色的，在树叶上，我们用手指点出了一只蝴蝶，还有一只蝴蝶在空中飞来飞去。

我想像这棵树一样，每天一步一步地长大。”

作品：来自小猫班（EY2 Kittens）的蒲公英画作

蒲公英是一种非常可爱的植物，它们在长大以后种子随风飘扬去到远方扎根生长。这与我们人的一生有很大的相似性，我们希望我们的孩子能够从小具有蒲公英般的独立精神，高瞻远瞩，志向高远。

孩子们首先用蓝色的颜料绘画出天空，然后用棉签蘸取绿色画出蒲公英的枝干，最后再用小手指印画出可爱的毛茸茸的花球，小朋友们还根据各自的喜好创作了五彩的蒲公英，他们说彩色的花朵就像彩虹，让蓝天更加的美丽！





请画给我一幅画吧！

THE PORTRAIT OF MY BEST FRIEND !

投稿学校：上海新加坡国际学校（闵行校区）小学部

幼儿园升入小学，孩子们开始创建属于自己的世界，父母之外，陪伴他们成长的人，称谓从幼时的“玩伴”渐渐变成更加正式的“朋友”，他们会自豪地向别人介绍：“这是我的好朋友”！

作者：Saanvi Sehgal（印度，3年级）

这是我的朋友，他的名字叫Hyon Min，她有长长的咖啡色的头发和漂亮的眼睛。

她喜欢画画。她有很多朋友，经常和她们一起玩。她喜欢去学校学很多本领。



作者: Kim Bo Min (韩国, 3年级)

我的朋友叫Amelia。她是美国和中国人。她有长头发，是深黑色的。我也画了她的发箍，她穿蓝色的衣服很好看。

作者：陈汉宇（台湾，5年级）

这个是我的朋友，名字叫做Paldo，他是西班牙人，喜欢篮球。这个表情是他第一天拿到微信账号，搞怪上传到朋友圈。其实，他早就拜托妈妈给他个微信账号，可是妈妈都不答应，直到他11岁生日。当时我看到这个表情觉得很好笑，于是就把它画下来作为纪念。





作者：黄奕翘（香港，4年级）

我的朋友叫Chloe，今年10岁。我们小时候就是最好的朋友。
我们总是形影不离的。

我们最开心的时候就是游泳。我们总是惹对方，有时候会吵架，不过问题会自己解决的。Chloe和我都喜欢游泳。

我们永远是最好的朋友！

作者：洪诺晴（香港，2年级）

这是我最好的朋友，她的名字叫做Amy。她爱吃蛋糕我也很喜欢吃。她爱读书，我也是。我们一起骑自行车，一起吃蛋糕。我们是天底下最好的朋友！





作者：钟腾彦（印度尼西亚，4年级）

这是我的朋友Eric，他今年11岁了。他在美国学校读书，他住在万科红郡。他学习成绩很好，他喜欢玩乐高和打网球。我们是最好的朋友，现在是，将来也是。

作者：吴岷翰（新加坡，3年级）

肖像里的人叫朱利安，他是我的朋友，今年9岁了。他的体育很好，尤其喜欢踢足球。他性格也很善良，每次能够帮助我。他长得很帅，也很喜欢交朋友。我们都喜欢和他一起玩。朱利安是个很受欢迎的小男孩。



你了解现代诗吗？

HOW WELL DO YOU KNOW MODERN POETRY ?

采、文：晓辉 图：上海民办包玉刚实验学校提供

陶意捷是上海民办包玉刚实验学校中学部7年级的一名学生，在5年级读到顾城的诗歌《一代人》时，他从“黑夜给了我黑色的眼睛，我却用它寻找光明”中第一次感受到文字本身所给人带来的震撼，于是开始钻研，进行诗歌创作。

对陶意捷的采访，可以说是一次意外之喜。为本刊诗歌专题征稿以来，虽说投稿的学生不少，但单次投稿数量达到7篇，且每一篇都透露出强烈的个人风格，诗歌美感和思想性兼备的情况却是绝无仅有。于是惊喜之余，我们便马上联系校方，约定了会面。相较于仅仅刊登优秀作品，与具备天赋的诗歌创作者亲自探讨关于诗歌的方方面面，不是会所获更多，让我们与诗歌更加亲近吗？





未完成的现代诗

“未完成的现代诗”是陶意捷的一篇分析现代诗在中国的微妙地位及其发展现状的文章名称，在这篇文章中，他将中国现代诗地位的“微妙”和“被讽刺”的原因归结为两个“未完成”：“诗人”的未完成和“读者”的未完成。在采访中，他也跟我们谈起现代诗发展所面临的困境。

· 首先是大部分现代诗人在写作方面的“未完成”

中国古代没有长诗和史诗，创作以抒情为主，缺少理性剖析，这种历史积淀的缺乏，在一定程度上影响着很多进行诗歌创作的现代诗人。都说“百年新诗”，中国的现代诗也像中国社会一样，在仅仅百年中追赶、消化着西方经过几个世纪累积起来的成就。

“中国白话诗属于半路出家，抛弃了老底子的文言诗，又无法完全消化西方诗，因此在技法上无法与中国古诗和西方诗抗衡，短时间内完成不了语言的更新”，而且很多现代诗人的作品都缺乏关于哲学的思考和发问，以抒发生活、爱情中的痛苦和情绪为主，这势必导致现代诗的思想性不足。

“诗歌创作一定要有深刻的主题，没有深刻性，诗歌便什么也不是。北岛后期一改前期简单明快的风格，开始以冷峻的语词剖析人心和世界，所以人们用‘冰冷的手术刀’来形容他后期的创作”，阅读北岛前后期不同的作品，会发现他后期的作品变得“难读了”，然而读懂后却也觉得更加“有味

道”。在任何领域，包括诗歌，都是只有深刻的东西才得以长久流传并被反复吟诵。

· 现代诗坛引不起读者兴趣的另一个原因，是很多诗人对待诗歌创作态度的不庄重

“很多现代诗人创作量极高，大量发表在网甚至是付诸印刷的作品都是没有经过沉淀的，也许是因为他们并没有写出惊世骇俗之作的想法，就像绝大多数人都没有成为伟人的念头一样”，但诗歌不是快消品，那些随意发表的被称作“诗歌”的东西，会让大众也以不庄重的心态来随意对待诗歌。

“我最喜欢的一个瑞典诗人，托马斯·特兰斯特罗姆，他的诗都十分短小，但却十分具有思想性。他写诗很慢，基本上一年最多两首，没有被打磨到极致的诗，绝对不会发表，因为他想在每首诗上都登峰造极，所以只有在他觉得不得不写诗的时候，他才会进行创作”，特兰斯特罗姆仅仅以200多首诗的创作量便获得诺贝尔奖，足可见他对待诗歌写作的严谨风格和其作品的“含金量”之高。

创作的严谨性是西方诗歌中非常精细的特点，就像制作一台精密的仪器，或像雕刻宝石一样；“中国古诗在抒情方面登峰造极，这是现代诗无法超越的，因为时间不一样了”，我们作为现代人则可努力尝试，将二者融合，“这是现代人的优势”。

· 现代诗读者的“未完成”主要体现在两方面：一是目前诗歌语文教材和教育的落后；二是缺少面向大众的诗歌推广

目前对诗歌欣赏能力的培养，主要从学校教育中来，但诗歌教学在整体的语文教学中只占很小的一部分，现代诗歌在其中所占的比例就更小。

在教材选编方面，对现代诗的选择“注重经典和一首诗在文学史中的地位，但历代诺贝尔文学奖和现代的一些优秀作品则很少选入，这样一来，必然会使大众对诗歌的整体认识落后于时代，而文学的发展又是最日新月异的”，陶意捷说道。

包玉刚中学部的语文老师赵丹老师和语文学科组长熊德勇老师也告诉我们，由于中、高考对现代诗歌缺乏重视，传统的语文教材中现代诗歌所占的比例的确很小，导致现代诗歌成为一般学校教学的盲区。为了弥补这种不足，包校老师们自编现代诗歌学习材料，为每个年级都安排了现代诗歌的学习。另外除日常教学外，学校也会组织诗歌比赛，征选优秀作品编成诗集，供学生、老师和家长阅读。老师们还将现代诗的学习与自然、生活结合起来，带领学生走进自然，让他们在自然、生活中感受体验，享受学习现代诗所带来的乐趣。

另外一个方面，读者对现代诗不了解的原因还在于很多人认为“诗歌只

是写给诗人看的”，普通人根本看不懂，也没有必要看。

其实，诗歌是有必要向大众进行推广的，因为“诗歌绝对有让大众欣赏的魅力，如果你是真正的诗人，你会让别人喜欢的；如果大众了解诗歌，就会有动力为现代诗的发展创造良好的社会环境”。而那些被部分人鼓吹的“诗歌不可解析”的论调其实也是很业余的，“诗不是只要美就行了，它的每一个字都有其实在的含义在”，现在如果好的诗歌评论家再多一点，大众分不清好诗坏诗的状况就会大大改善。

“北岛最近编了一本《给孩子的诗》，其实这就是诗歌的推广工作”，有专业的、值得信赖的大师对优秀诗歌进行推广，加上有严谨的评论家多写一些通俗易懂，又具有可看性和思想性的诗评，让大众进行理解诗歌就是完全可行的。只要教会读者怎么读，读懂之后，他们自然会被诗歌的魅力所吸引。

诗人的品格和当代诗歌创作

在对现代诗的现状进行了一番剖析之后，我们转而和陶意捷谈起了关于诗人的品格和关于当代诗歌创作的问题。

谈起成为一名诗人最重要的品格，陶意捷认为，“诗人理论上必须得善





良才行”，因为一个人必须要有一颗非常敏感和善良的心，才会被外界的最是细微的美好和变化打动，进而涌起表达和思考的欲望。

“我的思想性基础来源于先秦诸子，在他们之中，我认为墨子是最具有诗人气质的人。他以一人之力维持整个东周的秩序，在这样一个战乱使得道德沦丧、世风日下的世道中，他还能做到‘兼爱天下’，主张‘非攻’，是真正的大善。《墨子》一书虽然没有特别地遣词造句，但它的文学性却很强，思想读来很容易让人感动。”

除此之外，陶意捷认为，诗歌的创作，其实“功夫在诗外”！“如果我们不谈胸怀，那谈不了诗歌；不谈思想，谈不了诗歌；不谈到各种社会现象和人心，我们也谈不了诗歌”，这也是为什么有人说，看诗会让我们看清很多事情，因为“一花一世界”，世间万物的道理都完全可以包含在一首诗中。所以诗歌创作，自然也不可限于简单的写作技巧和遣词造句的训练，有意识地培养一种独特的思维，能够从‘自我’的角度体会和思考世间万物更为重要。

很多人说，“诗歌是从反抗中来”，北岛也认为，“诗其实就是一种对抗”，至于对抗的是什么？只能是独属于我们这个时代的现实和我们所

处的生活环境。

顾城说：“诗源于雨滴”，他的诗，最终剩下一片天；读海子的诗，到处是田园，满眼的麦子，满眼的村庄，那是他们所处的时代，“但是我们这一代人，是在电脑前度过的，是生活在由技术和机器支撑起来的城市之中，所以顾城和海子的路，我们肯定走不通，我得找到自己的路”，陶意捷谈到自己未来的诗歌创作时这样说到，“我们这一代人，不会以雨滴和田野入诗，因为我们没有生活在其中，‘螺母’、‘铁鸟’这些才是我们日常接触的事物”。

所以，诗人无论表达什么，都必须立足于他自己所处的时代和具体的生存状况。“在城市没有崛起之前，没有人会以城市入诗”，每一代的诗人，都只能表达属于他的时代的独特状况。

当代诗歌的发展，和中国社会的发展其实是一样的，日新月异，“被大众所反感的‘羊羔体’、‘乌青体’等口水诗，其实是实验的产物，不是诗人在愚弄大众，他们只是在探索诗这样写可不可以”，所以，这是一个试错的阶段，虽然可能整一代人的努力才会让诗歌进步一点点，但真正的进步，从来也都是如此。

《太阳》

作者：陶意捷（上海民办包玉刚实验学校7年级学生）

我是和你一样的人
和太阳一起生活的人
我是和你一样
一无所有的人
我没听见你的问候
就连太阳
也什么都没告诉我
只有螺母组成的铁鸟
掠过童年
可是连属于孩子的
最好奇的眼睛
也没有直视太阳的勇气

我是和你一样的人
一样没见过阳光的人
只让白天的一个个目光
在夜晚沉淀
然后把太阳
想像成一个费解的符号
让词汇着火

我是和你一样的人
一样忽略阳光的人
你躲避我
我如吸血鬼般
躲避阳光
可阳光也忽略我们
它滚烫的肉体仍在接近

你是和我一样的人
你说我们要不要鼓足勇气
鼓足勇气看看
太阳点燃的目光
太阳发疯般照亮世界
也只是为了寻找自己
背后的阴影





《永恒的胶片》

作者：周圣超（上海民办包玉刚实验学校11年级学生）

如果我能定格时间，复刻刹那存于胶片
这样纵使时光流逝，绚丽繁华易存梦中

翻开这一页，走进那些过眼云烟
翻过那一篇，聆听那些缤纷绚丽

故事里，
形形色色的人，相连
熙熙攘攘的声，相叙
三三两两的车，相逝

我想写一本书
每一篇，难舍难分
又仿佛，自成一派

篇篇相接，句句相连
如同卷卷胶片，定格时空

《这个世界》

作者：吕怡雯（上海民办包玉刚实验学校9年级学生）

你喜欢看书
在蓝色的晨曦下
想象血色的落日
看着身边的飞鸟
踏过云彩
奔向自以为快乐的未来

你喜欢画画
画脚边灰色的野花
和野花边肉色的嫩芽
数着你脚上的虫子
到底有几条触角
几只眼睛

你喜欢写诗
用黄色的墨汁
在紫色的竹片上绘画
描出一个孩子
迈着摇晃的步子
抓着自己的梦想傻笑

你喜欢跳舞
跳出一条金色的道路
留下红色的脚印
听着别人的音乐
用着别人的动作
妄想跳出自己的爱

你喜欢唱歌
对着白色的自己高歌
唱出心中那一抹黑色
流出心底最深的一缕清泉
它顺着脸颊流入手心
从手心又爬回家乡

你喜欢花艺
用那一朵朵古铜色的玫瑰
编出一个粉色的泡泡
泡泡里有一片花园
那里的花被修剪
修剪出自然风光

你喜欢茶道
用橘红色的茶叶
泡出一杯青绿色的墨汁
你请身边的人喝它
身边的人拿起杯子
将它倒入焦躁

你喜欢做梦
梦见一个绿色的世界
世界里只有湖蓝色的女孩
那些女孩告诉你
你也属于这里
因为这个世界就是你



《… ____ … 还未结束的战火》

作者: Seyun C (上海协和国际学校 8年级学生)

被关在监狱
心和灵跌落

希望飞走
像那只鸟
天上的鸟

就跟你一样
以前是尊贵的孩子
得到祝福幸福无数

钱都没了
爱都没了
我只剩下一副硬骨

只有在梦里
妈妈的亲吻
让我的冰冷有点温度

相信我的话吧
这里每天只有
工作
工作
工作

连一颗冰冻心的魔鬼
也会流几滴
同情的眼泪

“工作让你自由”？
这句话就杀死了100万
泪流10亿人

注：题目中的 … ____ … 是摩斯电码，代表求救(SOS)。本诗是纪念第二次世界大战，警醒世人战争无情。诗中的“工作让你自由”是写在奥斯维辛集中营大门上的标语。
(指导老师：吴平)



《大自然的悲伤》

作者: Rinka K (上海协和国际学校7年级学生)

曾经 我为现在深深惋惜,
小鸟 动人的歌词不复存在,
现在 灰污染偷走了天空,
你说 这世界会变回起初吗?

太阳 对自己也缺乏信心,
似乎 是在藏它的几滴泪水,
天上 没有星星的夜晚,
你说 是多么无聊惭愧呢?

如果 我们能重新再来,
小鸟 也会像原来一样练歌,
太阳 也不用担心生病难过,
完美 是不是已经在眼前了?





《起点》

作者：Kyunyong P (上海协和国际学校 9年级学生)

色块在天空上摊开，
太阳伸懒腰打哈欠，
向下看睡觉的动物，
今天是美好的一天。

太阳看到她的孪生，
在水里美美的孪生，
两个太阳对视一眼，
今天是美好的一天。

太阳的笑声响起来，
太阳的眼睛看什么？
原来树根都颠倒了，
今天是美好的一天。

听太阳快乐的笑声，
每片云都跳起舞来，
天空的朋友们召唤，
今天是美好的一天。

群鸟和太阳一起唱，
蚂蚁们在地上行军，
每个动物献出舞蹈。
今天是美好的一天。

动物宝宝慢慢眨眼，
问成年的这是什么？
成年说请等一会儿！
今天是美好的一天。

在地平线太阳上升，
每个人都可以知道，
生命是太阳的心脏，
今天是美好的一天。

她给所有人和动物，
鼓舞他们重回起点，
每一个温暖和光亮，
今天是美好的一天。
慢慢太阳慢慢上升，
进一步地进一步走，
不能忘记她是起点，
今天是美好的一天。

在车子里的那个我，
见证自然界的仪式，
我的起点从这开始，
今天是美好的一天。

年轻的心有所期待， 它便去寻找

THE PURSUITS OF A YOUNG HEART

此专题作品是来自于上海各国际、双语学校高中部学生的自由投稿。



我知道我想捕捉“青春”的感觉，描绘出那个多年后我们回望时会称之为“黄金年代”的瞬间。年轻是怎样的？画中人物在广阔天地中快乐地跳跃和奔跑的景象传达出胜利和自由的因子，他们永恒的友谊也被定格此间。

作者：Karen Zhang（上海美国学校浦西校区12年级学生）

编/译：晓辉



作者: Hao Chun Chang
(上海美国学校浦西校区12年级学生)

编/译: 晓辉

这幅作品描画了一名正在刮胡子的男性，他刮下来的胡子恰好由花朵组成。

因为面部毛发往往与男子汉气概联系在一起，而花朵常常跟女性柔弱相连，我想通过这种方式把男性和女性气质并置，将二者混合在一起以扩展传统的性别角色含义。画中的男子正在将由花朵组成的胡子刮掉，意味着他正屈服于社会关于何为男性的标准，而这些标准可能对他们造成伤害。





作者: Guido Balossi
(上海英国学校浦西校区13年级学生)

编译: 晓辉

在这幅作品当中, 我画了一幅我的半身像, 创作的灵感来自于我最近正在学习的两位画家弗兰兹·梅塞施密特 (1750, 德国) 和岳敏君 (1960, 中国)。这两位画家来自不同的时代, 但现代性的艺术风格却十分相似, 都习惯在自己的创作中呈现极端的表达, 一位通过雕塑, 一位通过绘画。我以自己作为模特, 因为这两位艺术家也总是在每一幅作品中呈现他们自己。

The
expat
show
shanghai

10th

Scan this QR CODE to register and get your FREE entrance!

150+ EXHIBITORS 10,000+ VISITORS

LATEST LIFESTYLE TRENDS

FOOD & WINE AREA

EDUCATION

& much more..

Everything for your everyday life in Shanghai

SCHEDULE

Friday	September 9th	10am-5pm
Saturday	September 10th	10am-5pm
Sunday	September 11th	10am-5pm

www.expatshowchina.com

vivien.charzat@weacn.com



作者: Ellie
(上海德威英国国际学校13年级学生)
编/译: 晓辉

坚硬的“外部骨骼 (Exoskeleton)”这一作品是为了呈现那些不好的回忆或生活事件有可能对人及其思维产生的影响。

就像骄傲、成功或幸福的时刻可以定义我们，那些脆弱、悲伤的瞬间也是不能被忽略的，我们信任的基础和向他人敞开的的能力同时被这些记忆所塑造。一幅坚硬的“外部骨骼”为存活的目的而被我们塑造出来。

作为保护层的外壳由我们所经历的故事塑造，同时也被这些故事毁灭，无论是好是坏，它都是我们与外界触通的屏障。

作者: Yan Zhen
(上海德威英国国际学校11年级学生)

编/译: 晓辉

这幅作品的主题是“老化”(Aging),
过去、现在、将来,万事万物都在时间中衰退。
我们生命的衰老过程与自然事物的衰退
无异,在肌肤纹理中可见的衰老痕迹同样在
随着时间生长的树木表皮被发现,而在这幅
作品中,人脸上的树皮纹理也暗示我们最终
会在生命的轮回中回归自然。



COME EXPERIENCE LARGER-THAN-LIFE
NBA EXCITEMENT AT NBA PLAYZONE
来NBA乐园体验NBA激情, 尽享无限欢乐

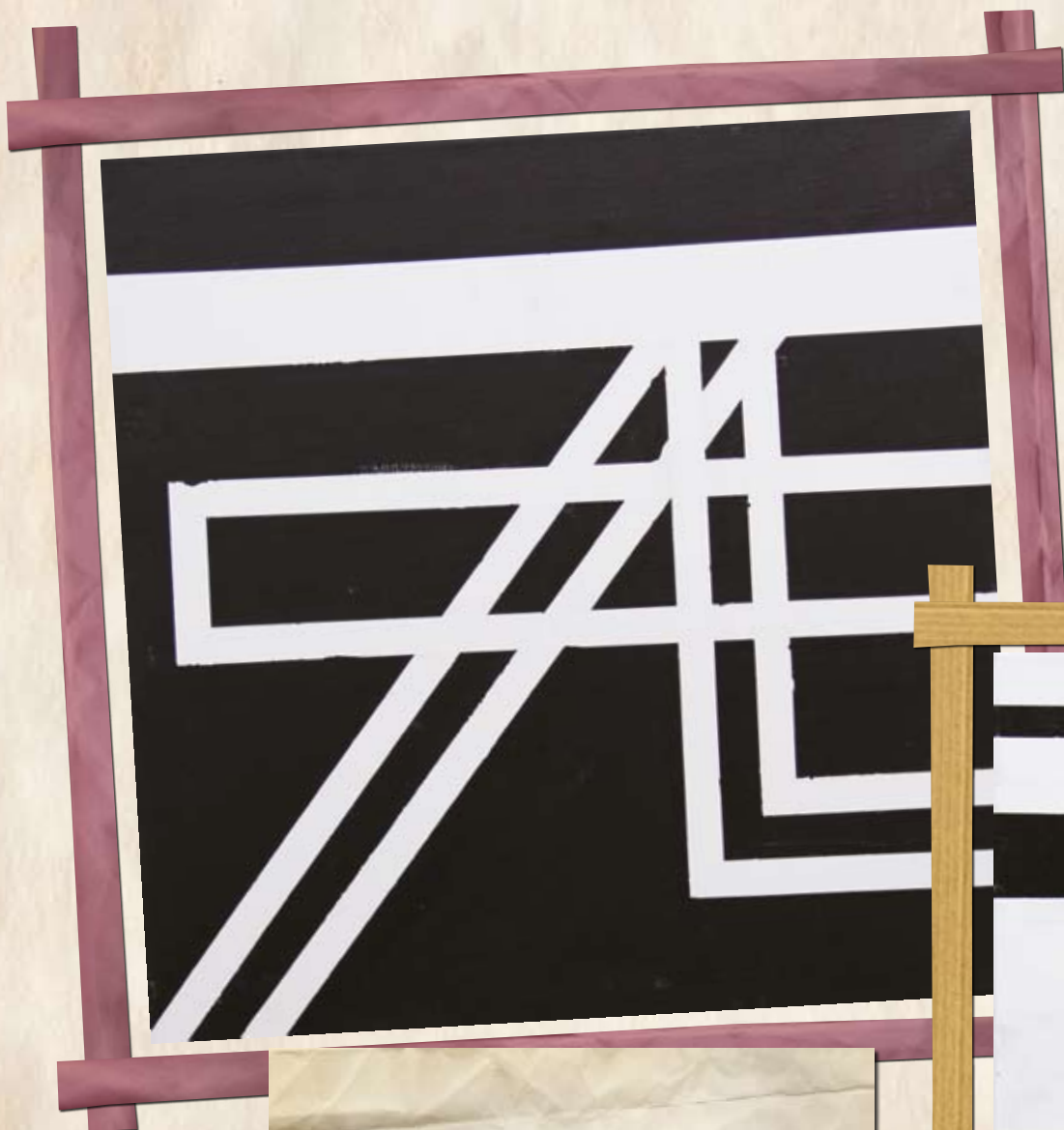
Level 2 Hubin Dao Shopping Mall
150 Hubin Road (Close to Jinan Road)
湖滨路150号
湖滨道购物中心二楼(靠近济南路)
+86 21 5302-0520
info@nbaplayzone.com

www.nbaplayzone.com

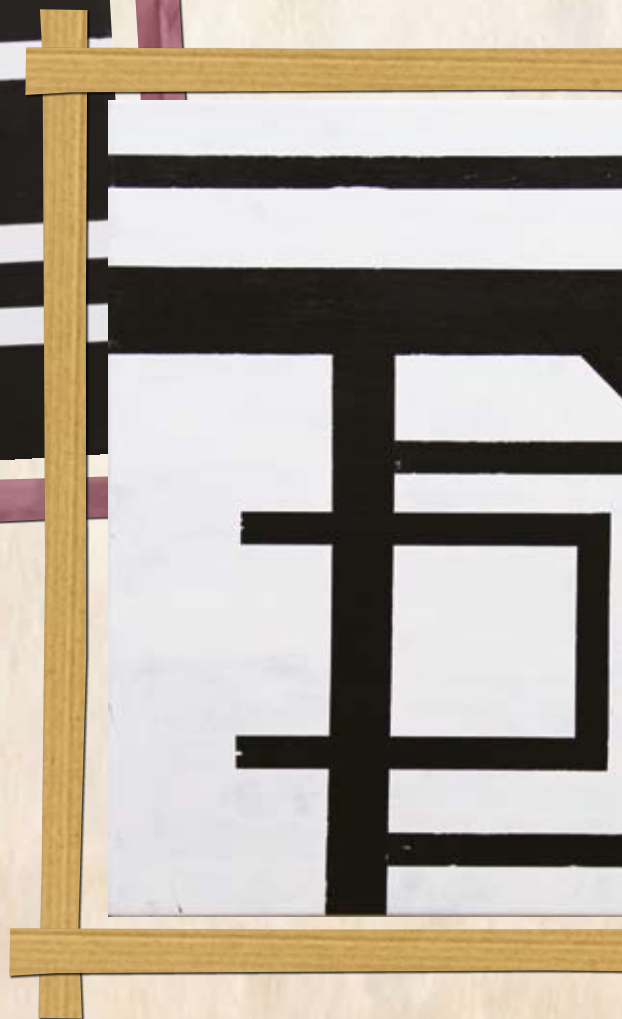


作者：Oscar Chen
(上海协和双语高级中学古北校区毕业生)

编/译：晓辉



“日”和“夜”的创作是受一幅东京地图启发。在这幅地图中，东京夜晚的道路全部被路灯点亮，而在白天，路灯熄灭，城区显现。因此我提取出“白”、“黑”两色进行再创造，分别代表东京的“白天”和“黑夜”。





这幅艺术作品的主题是探索急速都市化的城市地图。我尝试从天空中飞鸟俯视的角度来观察超大型城市群的快速扩张与发展，为了在画中呈现出大都市复杂和忙碌的感觉，我利用负空间线条创作了很多动势转折、移动和活跃的延展脉络。

我的很多创作都来自于城市地图的启发，但这并不是简单地复制，而是希望通过象征的手法创造出介于现实和抽象之间的艺术作品：抹去细枝末节，但保留住它的发展模式和象征性特征。



作者：Miranda Wang（上海协和双语高级中学古北校区毕业生）

《窒息》（Suffocated）是我根据自己险些在浴缸里窒息的经历创作而成的。

当时浴室门紧锁，窗户紧关着，没有意识到氧气渐渐流失的我慢慢感到晕沉沉的，像是被无形的绳索勒住了脖颈。我试图以看似凌乱却又乱中有序的笔锋描绘出当时所感到的眩晕、无助以及许多无法用言语表达的强烈感觉。

在这凌乱中，一个看似更为清晰与真实的人像在我中心浮现出来。我并没有刻意去描绘水的波纹，而是根据当时身体在浴缸里的感觉，以对环绕着身体的水的印象画出了这似水似风的一笔一划。因此这幅画比起是对身体感官的刻画，更像是对它的探索。

窒息的感觉不仅仅存在于当时的水里，更让我想起自己人生中经历过的重重巨大转变与挫折，让我想起独自面对压力、挑战，接受人们的关注、批评的种种时刻，又或是独自品尝到当今社会的冷漠人情的时候。

我从浴室挣扎着跑出来，整个人趴在阳台敞开的窗户前大力喘息，为自己终于逃出感到万分喜悦。当我今后再次独自面临着种种难关时，我会想到，既然我能够战胜身体极限的挑战，我便能够战胜一切困难。

作者: Coco Qiu
(上海协和双语高级中学古北校区毕业生)

编/译: 晓辉

在吱呀作响的木地板上捕捉跳动的舞步、动作，我尝试通过“吱吱声”(Squeak)一词所传达出的视觉和声响来展现自然人体的美感。

在木质地板上铺展开的照片突出了人体腿部肌肉的精致结构，通过肌肉结构和木地板本身质感的组合传达出一种自然之感。





海富幼儿园
Fortune Kindergarten



**Shared Learning,
Shared Values,
Shared Play.**



Dongfang Campus: 021-5875 1212
Hongqiao Campus: 021-5458 0508
Longyang Campus: 021-5039 8797
Yaohua Campus: 021-5880 3988
Jintaiyang Campus: 021-5070 4300
OCT Campus: 021-3359 2301
Yulin Campus: 021-6449 0166
Tiandi Campus: 021-5875 9020
Sentosa Campus: 021-5417-9425
Shidai Campus: 021-6590-6081
Xinlicheng Campus: 021-5063-3492



www.fkis.com.cn

NEW **2016** XIEHE Education's first bilingual
Opening kindergarten in the Hongkou area.

作者: Charlie MacDonald
(上海英国学校浦东校区10年级学生)

编/译: 晓辉

这幅作品是受到艺术家芭芭拉·霍普沃斯的启发而创作的, 她的作品大多非常抽象, 但抽象中又包含很多的动态。我想创作一个既有趣形式, 又能体现动态的作品, 像熔岩灯(火山岩形式的灯)一样。于是, 我用丙烯酸在帆布上分层创作, 试图将动态呈现出来。



作者: Louise Francois
(上海英国学校浦东校区10年级学生)

编/译: 晓辉

我的作品大都与“衰退”相关。将不同年代的人组合在一起, 展现不同人的身体经由时间流逝逐渐产生的变化。在这幅作品中, 我把不同性别、年龄的人的照片安排在一起, 试图体现出他们的骨骼、肌肉和器官如何随时间衰退。利用油画棒和丙烯酸燃料在布面上拼贴, 在画面中展示出层叠和不同质地的效果。



作者：Yena Lee（上海英国学校浦东校区10年级学生）

编/译：晓辉

这幅作品是我在一个大箱子上完成的，颜料随感觉挥洒，绘出层层运动的形象。

这种创作的方式很有趣-随着颜料洒落，载体会对这些颜料产生吸收、渗透效应，透入其中的色彩没有固定形状，向各个方向延伸，体现出运动的痕迹。

周合老师谈

儿童早期艺术教育

以音乐和美术教学为例

A View of Early Years Art Education :
Teaching Music and Painting to Young Children

采/文：晓辉 图：《快乐小马》合唱团提供

本期“教育家”专题，菁kids采访了上海市儿童艺术教育研究中心主任，小马合唱团创始人周合老师，请她为我们剖析当前儿童早期艺术教育领域的现状及其发展方向。

独特的“教育观”是办学基础

办学不应是随意的资本投资，也不可能通过简单地复制、粘贴达到良好的教育效果，“要办学，首先应该思考我如何才能做到超越，我与别人不一样的地方在哪里？”这是采访当天，周合老师首先强调的问题。

当前的儿童艺术教育市场，“碎片化”的教学方式仍占主流。“我们总是在技能方面付出太多。有没有完善的教学系统和核心课程，有没有儿童发展观，你的教育目标是什么？”这些问题，很多教育机构的创始人都无法解释清楚，甚至没有就此做过思考。

教学背后的理论基础和理念支撑为何如此重要？它能实现的教育效果是什么呢？

“把音唱好、唱准，这是技术，不是教育目标”，周老师说，有独特理念支撑的教学，其效果最直接的体现，就在于受过这种教育的学生，在他们身上能明显看出这种教学所提倡的“气质”，即素养。

教育的目的，不是培养技能，而是培养人，培养能够被一眼认出的、独特的个体。“牛津的学生和伊顿的学生迎面走来，你可以清楚地感受到他们是不同的，牛津的学生比较阳光和充满希望，而伊顿的学生则有矜持的绅士气质”，这是不同的教育理念结出的不同果实，取决于教育者在教学过程中为学生灌输何种精神养料。

世界范围内办学成功的学校或教育体系，如美国的茱莉亚音乐学院（The Julliard School）和意大利的瑞吉欧（Reggio Emilia），它们都有自己信奉的办学理念和目标。“但这些成功范例都是不一样的，因为大家取向不同，也正是因为这种不同才最终成就了它们”，在当前国内儿童早期艺术教育领域，办学者们尤其应该注意对独特教育理念的建构。

在教学的整个过程中，教育理念是框架性的存在，然而理念不能是一句空话或口号，在理念的框架之下，其它技术层面的问题则需要依靠具体的、科学的教学方法来实现。

“你知道为甚有那么多的孩子在学习艺术的时候都感觉不快乐吗？”周老师问到，那可能是因为“我们没有用与他们的年龄、发展阶段相契合的教学法来教他们”。

比如说，“在孩子3、4岁的时候，我们在用适合5、6岁孩子的教学法来教他，这就像处于流食喂养阶段的婴孩，你却不明就里地硬是拿半流质食物来喂他，他吃入和消化起来都很辛苦，自然就不快乐。”符合儿童发展规律的教育方法，应该被大力提倡。

以音乐和美术启蒙为例，周老师为我们具体介绍了几种遵循儿童生长发展规律的艺术教学法。



儿童早期音乐教学：

· 以“圆圈游戏”为主的项目教学法

不限于艺术教育，儿童在早期一个很重要的成长方式就是“游戏”。那在教学过程中，游戏以何种方式呈现，如何完成才是最有效果的呢？周老师的答案是采用项目教学法。

“项目教学法在音乐教学上一个很典型的方法是‘圆圈’，以‘圆圈游戏’为主”，周老师介绍说，在她创办的小马合唱团，小年龄的课堂基本以圆圈的形式进行。圆圈教学最大的特点是有利于充分讨论，“从形式上来讲，以圆圈落座，老师无论坐在哪个位置，都是孩子的伙伴（不同于“结构教学法”，老师一般立于学生的前方，课堂以老师讲授为主），体现出平等的氛围；从认知角度来讲，认知是相互刺激的，左右坐在一起的小朋友可以相互参考，成为互相的学习者”。

因此，在这种学习法中，每个孩子都可以成为另一个孩子的启发者和老师，他们是学习的主人，相比在结构教学法中由老师主导的课堂，孩子的学习压力会大大减少。

· 案例教学

“音乐教学一定要有真实的教学案例进行参考”，所以，每次出国考察，周老师都会购买大量的案例和教育资源回国。

“西方音乐教学有一点很值得我们学习，那就是他们对儿童进行音乐教育，其中成人预设的成分很少，具体教学是根据儿童的兴趣在转移的，所以会产生大量独特的案例”，但这种案例并不是拿回国就可以直接用了，因为其中有的状况并不适用于中国孩子，“比如中国孩子在和声方面的素质要稍弱于西方同龄儿童，这与社会环境和文化的积累有关；比如意大利的合唱歌曲是以‘叙事体’为主，而中国的传统是以‘诗歌体’为主”，所以要将国外的成功案例运用到国内儿童的音乐教育中时，就必须进行相应调整和改编，否则无法达到好的效果，甚至还会起反作用。

这种调整不是一蹴而就，一次性就可以成功的，而是一个逐步发现问题、解决问题的过程。“在合唱教学中，我们会拍摄大量教学视频，然后对这些视频进行分析研究，不断发现问题，寻找解决方案”，属于自己的系统和方法就这样一步步建立起来。



儿童早期美术教学：

· 美在先、术在后

在美术启蒙阶段，对美学和艺术感知力的培养至关重要，这关系到孩子在以后的生活中是否拥有良好的“美术审美能力”，也就是说能不能真正在生活中享受艺术所带来的精神愉悦。然而现在我们都是“学习技术在前，美学培养反而是不重要的”，一个人学习了艺术，却没有获得艺术能力，这跟从来没有学习过它是一样的。

其实对儿童艺术感的培养并不难，方法也并不复杂，在日常生活中可以随时实践。

比如要就餐，面对空无一物的餐桌，用什么方法可以让我们这一餐吃得愉快又具有美感呢？“问题抛出去之后，小朋友们会叽叽喳喳进行讨论，并且能很快给出实在的解决方案：有的出去捡了很多好看的石头放在桌上，有的找来飘落的树叶，有的搜罗到各种颜色的鲜花，然后摆放上杯盘和食物，整个桌面瞬间就变成了一幅图画”，这幅图画并不一定有多美，但它是小朋友们通过自己“想让桌面变美”的思考实现的，而且直接“取材于现实生活”，像这样一次次进行思考和练习，对美的感知和认识就一点点建立起来了。

· 从系统地学习材料和发展动作“感知”美术

“早期儿童的智力发展，从0-5岁，以感知能力为主，5岁之后，理解能力才慢慢发展和建立起来”，因此在美术启蒙阶段中，让儿童通过“感知”来开始学习就特别重要。

美术有一个特点，对它的学习离不开材料的支持，所以首先要从对材料的认知开始。

“有的美术启蒙，一开始就直接让儿童用水彩、蜡笔或其它材料进行作画，但他们明明对使用的材料一无所知，因此得到的只能是零碎的经验”，其实一开始就应教他们认识材料，“拿各种水性的、干性的、软材料、固体材料让他们触摸、感知，一般3次课左右，小朋友就能对一种材料完成整体的认知”，这样，他就具备了对这种材料的“熟悉感”和“笃定感”，使用起来也会更加了解和自信。

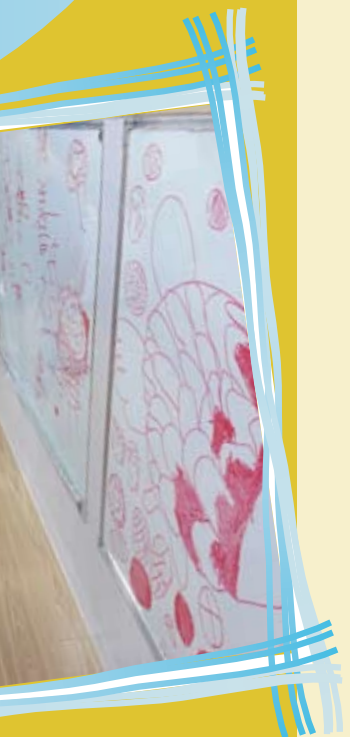
另外，在音乐早期教学方面，以发展儿童的听力为主，在美术方面，则要注重发展他们的动作。

与音乐不同，对美术的操作是能带来“动作快感”的。在发育初期，儿童经由动作获得的快感是他们认知这个世界的有效方式，“越是小的孩子，动作感知越强。小孩子一般注意力短暂，因此在美术教学中，需要很多能让他们‘感知’到的动作环节，以保持注意力，满足他们的‘动作快感’”。随着年龄的增长，儿童对自身行为的约束能力会慢慢发展起来，理解和表现能力也逐步显露，对“动作”环节的要求就会减少。

不管是何种教学，能够系统地掌握儿童发展规律是必须，然后以此为基础，将不同的教学方法填充其中。

最后，就儿童教育产业的发展，周老师表达了自己的观点：“在儿童发展和教育领域，没有教育家，只有哲学家。从洛克的白板说、皮亚杰的认知结构论到杜威的教育实用主义和维果斯基的最近发展区，这些哲学家有理论的建构，但在实践方面未必成功，而很多在第一线从事教育的老师们最缺乏的却恰恰是教育哲学观念”，所以这两者如何能够有效地结合，既有清晰的逻辑思维，又有将其付诸现实的实践能力，是整个儿童教育发展的关键。

而且在具体的实践中，最关键的一点是，教育领域需要“民主”。“目前世界范围内有很多成功的教育产业和模式，但这些成功范例只应是进一步发展的基础，却不可以被看作是某种统一标准”，“教育民主”是基本的原则，谁都可以尝试，最好的教育不是静态的，而是存在于我们“不断验证，不断完善，不断地调整和提高当中”，“最可怕的是教育者们都害怕失败，不肯去建立新的经验”。



采访对象简介：

周合老师，上海市儿童艺术教育研究中心主任，2012年创建《快乐小马》合唱团，推广儿童原创音乐，推广公益与时尚并举的城市文化。



天赋之外， 是什么将梦想铺入现实？

How do We Make Dreams into Reality

采/文：晓辉



今年，在上海飞思乐音乐学府学习钢琴的15岁少年陈敏坤被美国著名寄宿艺术高中因特劳肯音乐学院（Interlochen Center for the Arts）录取，此成绩虽然可喜，然而放在上海这个与国际高度接轨的城市里，似乎并不会让人觉得太过惊讶。只是当大家了解到，这个少年是来自江西新余的一个小城，他的父母也不过是普通的工薪阶层的时候，我们才转而唏嘘，好奇他们这一路是如何走过的。

从5岁开始主动要求学习钢琴的敏坤无疑是有天赋的孩子，但天赋和兴趣足以支撑他选择专业的音乐道路，并冒险在学业和金钱上付出，直至取得今天的成绩吗？采访中，敏坤和妈妈的话，让我似乎看到了答案。

我问敏坤，在准备报考美国高中的过程中，有想过放弃吗？他很诚实的回答，“有时会”。

“在准备考学的过程中，最大的感觉就是累，有时候会想放弃，因为身边很多人都不支持我，包括家人、朋友，甚至同学的家长都来质疑，认为我没有能力到美国念高中，他们的这种质疑，让我觉得很累，很难过，却也想用自己的实力去证明自己。”

从去年开始，便一人往返于江苏和上海之间，周五晚上在火车上睡一觉，周六上完课之后，再坐火车返回江苏，周一继续上课，为中考做准备；密集训练的时候，每天要反复练习12个小时；来回的路费和学习音乐的费用都是压在心头上的重担，还有周围不断传来的各种声音……这所有亲身经历过的现实和生活细节，都显现出敏坤性格中的乐观和坚强。

“练琴久了也会慢慢发现一些方法和乐趣，原来是从头到尾反复练习，现在是针对分段练习，提升比较快，有成就感，就不会很无聊。”

“跟老师上课的时候最兴奋，因为可以学到新的技术，学会之后就会比原来弹得轻松，也更好听，更能感觉到美。”

“现在我慢慢能对音乐进行独立思考了，面对新的乐曲，知道该从哪里下手去分析，知道如何才能更好地弹奏和表达它，这是老师培养我独立学习的结果。”

在交谈过程中，敏坤一直这样淡定地说着，简洁地表达着。他珍惜一切能够学习音乐，提高自己的机会，从话语间也不时透露出对父母和老师的感谢，也许只有懂得感恩所得的孩子，才会有内心的力量去面对现实中的艰难，面对真实的自己。

敏坤的妈妈也告诉我，“其实主要是他自己坚持”，一开始老师建议让敏坤去美国专业学校学习的时候，“我们并没有马上同意，因为担心他不能独立，又正好是青春期，还有安全问题”，于是敏坤就给父母做思想工作，在保证自己努力争取奖学金之后，父母终于同意让他试一试。

“我们的生活环境，学钢琴真的不容易，对孩子和大人都是考验。在我们周围也有很多孩子，不管学习什么乐器，小学之后就基本上放弃了，因为中学没有足够的时间继续学，很多家庭都是这样。付出多年，然后再也不碰一下。”

“他刚开始学琴的时候，经济压力并不大，但随着后面需要考级，还有各种各样的比赛，压力就越来越大了。后面接着到上海学习，也是敏坤在江苏的老师劝我们，不想浪费他的天赋，想让他一直走下去，我更好的老师，到更好的地方学习。”

“我觉得最终能坚持下来是因为他心里有这个梦想，作为家长就只能支持他了，因为毕竟要尊重他自己的想法。”

在学琴的十年当中，敏坤有时候学习完一天的文化课不想练琴，因为很累，妈妈就会告诉他，“现在不是让你去练习，是让你弹琴放松一下自己。你在弹琴，也可以把琴声的美妙带给妈妈，让妈妈跟你一起享受”。

敏坤妈妈笑说，这是督促他练琴的“小窍门”，但我却从中看到了满满的教育智慧。面对孩子的“坚持”没有别的选择，只能“尊重”和“陪伴”，这不是无奈，而是满溢的爱和祝福；看到孩子最终取得成功，妈妈的那句“累并快乐着”又是多么欣慰和幸福的言语。

带着近百万的奖学金，9月份敏坤就要去美国读高中了，陪他走完音乐旅程这第一段路途的，除了父母的爱和自己的坚持，还有江苏、上海两地的音乐老师对他的引导和帮助。采访当天，我们也有机会就古典音乐的教学问题，与敏坤在飞思乐的老师Jenny做了交谈，他的另一位作曲老师Niccolo Athens还就此问题专门撰文，我们也一并刊登于此，与大家共鉴。



菁kids：为什么决定回国开办音乐教育机构？

Jenny：在古典音乐教育方面，欧洲和美国的教育环境已经很成熟了，市场也相对饱和，但国内的教育系统还是比较守旧，对好的教育资源的需求性也更大，所以决定回上海和Piotr (Face Art老师)开办自己的机构。

小机构虽然规模不比学院，但操作性更强，可以在短时间内融合东西教学，实现比较好的效果。现在国外一些好的音乐教育资源和大的艺术机构也在慢慢进入中国，但由于语言不通，思维方式等方面的冲突，它们的融入和发展还需要比较长的周期。

菁kids：一所优秀的音乐教育机构最应具备什么要素？

Jenny：必须有足够优秀的教师团队，而且这些教育者必须对音乐有发自内心的热情。贝多芬说过，一首曲子，弹错一个音没有关系，但如果你的演奏没有热情，那是不可原谅的。所以在挑选老师的过程中，一定要看这个老师自己对音乐是不是真正有热情，因为他要以身作则，接下来才能影响学生。

我之前做过一个全国音乐比赛的评委主席，大部分参加比赛的孩子都已经看不出天赋了，完全感觉不到他们对音乐的热情，弹出来的音乐没有美感，演出动作却非常夸张，敲击键盘像敲打字机一样。但这并不是学生的错，也不是家长的错，因为他们可能不知道怎样选老师，也没有能力评估老师的好坏，很多是就近选择。

在选择的过程中，首先要看老师的背景，他是在哪里学习的，师承为何。师门的选择这一点对古典音乐的学习尤其重要，因为古典音乐非常讲究传承。另外老师本身是什么样的人也要了解，因为音乐教学教的不仅仅是音乐的理念或方法，更重要的是老师会在教学中将自己对待音乐的态度传达给学生，而这种态度会影响学生以后的音乐选择。

菁kids：选择学生会进行面试吗？

Jenny：会，会对学生的基础先有一个评估，也需要跟家长谈，主要是了解父母对孩子以后在音乐方面的期望是什么，短期或长期。我们鼓励学生和家长有明确的目标和方向，但如果是单纯以考级为目的的家庭，则一般不会接收，因为太过注重考级会妨碍真正的进步，导致学生只练习考级曲目，但在音乐上的发展还要靠其它许多曲目量的增加才能完成。

大部分学生在一开始上课的时候都存在很多细节问题需要纠正，比如说坐姿、手型、脚怎么踏板，怎样用力，都要达到要求，否则会影响以后的进一步发展。音乐学习，技能很重要，但音乐气质和音乐素养同样重要，在国外，只有技能和素养兼备的学生，才能赢得老师和同学的欣赏和尊重。

菁kids：国内音乐教育领域亟待纠正的问题是什么？

Jenny：其实还是大家都在谈的对技能的练习太过偏重，对音乐的整体认识非常欠缺的问题。国外的老师对中国的学生基本有这样一个观念：手指很能跑，但对音乐什么都不懂。音乐模仿的痕迹过重，对乐理知识的缺乏就更不用说了。

其实什么是乐理，乐理就是要让你懂得“音乐的道理”，懂了这些基本的道理之后，你才算是与音乐真正结识，因为只有这时你才能做到独立分析，才能够自己理解、消化音乐作品。学习音乐史也是为了这个，作曲家要通过他的曲子讲述什么故事，表达什么感情；这首曲子作为作曲家的哪个人生阶段，在这个阶段他的生活发生了什么，因为他不会莫名其妙写出一首曲子来……这些都学会了，才是真正的开始认识音乐。

关于古典音乐教学的一些想法

Some Thoughts on Classical Music Education

文: Niccolo Athens 译: 冯小瑜 校、编: 晓辉

严肃来讲,“音乐是什么?”以及“我们如何能了解它?”是很哲学性的问题。然而,当这些问题被不加批判地提出时,则有可能被认为是随意的浪漫理想主义话题,成为最好被避免的智力上的死胡同。作为一个受过传统西方古典训练的音乐教育者,我认为与以上问题相比,其实问“什么是古典音乐?”、“为什么它值得学习?”以及“教古典音乐最好的方法是什么?”这样的问题会更有效果,更能得到回答。

这些问题在中国,这样一个和古典西洋乐诞生地大相径庭的国家,在其半个多世纪以来学习人数快速增长的大环境下显得更加急迫。虽然悲观的批评家可能会评论说这种音乐的持续成功仅仅只是其不断累积的文化声望的一个表现,但是当我看到学生因为首次理解了舒伯特音乐里敏感的诗意、贝多芬奏鸣曲里规整的平衡感,抑或是巴赫在赋格曲中的复杂之后脸上露出的笑容的时候,我更加确定这其中更有比这种音乐积累更加重要且深远的东西,那就是从切身经验中发现的“美之光”的显现。

我觉得常被人谈起的这种说法很可能是对的:学习古典音乐可以培养年轻心灵的自律和专注,而这些素质最终可以帮助他们在别的领域中取得更大成就。然而,学习古典音乐最重要的是获得终生的审美观照,这种关照是一种稀少并且珍贵的特权。但是毫无疑问,当对钢琴的学习被削减为一系列无休止的指法练习、高压竞争以及没有任何变化的由暴躁的老师教授的必修课,学生自然无法从他的音乐学习中认出什么是最重要的。

这并不是说指法练习不重要,或是参加竞赛没有意义,技能提高自然是必要的,没有足够的技巧,任何艺术家都无法完全表达自己。只是我们必须知道,这些仅仅是通向对艺术深刻理解和感受的终极目标的辅助性存在,只是工具,而不是目的本身。超越单纯的技术层面,培养一种对音乐的更深层次的理解是一个缓慢的过程,是成为一个成熟音乐家的自然组成部分,这个过程需要很多帮助,但是仅限于最开始学习乐理和音乐史的部分。

音乐理论的学习涉及对思维的锻炼,而不是手指的练习。乐理教育最开始的阶段必须学习基础的识谱和掌握基本术语,也要学会流利地分辨不同的调性、音节和节奏,一旦过了最初的阶段,即使很小的学生(10岁或11岁)也可以开始学习实质性的乐理了。虽然很多学生直到大学才开始接触正规的乐理教育,但这并不代表年龄小的学生不能提前掌握这些,只要他们接触的内容足够深入浅出,接受有能力的老师的指引,并且自己足够努力。

很多基础的乐理练习,为学生提供了一个开始在限制中学习作曲的机会。实际上,当大部分有天赋的年轻学生“被允许”创

作他们自己的音乐的时候,他们会惊奇的发现创作简单而音调优美的曲子是相当自然,水到渠成的。在老师的帮助下于那些初步的创作尝试中加入基本的伴奏是督促学生学习和声的非常好的方法,能够持续培养他们对和声进行的感觉。从这些努力开始,很多学生都能一尝创作的乐趣。

最重要的是,把作曲的能力看作是音乐家技能的自然组成,而不是只属于以往死去的天才们的古怪技能,是走出作曲家和演奏家的分离这一困扰十九世纪古典乐的困局的唯一解药。比如莫扎特和巴赫,他们都经常用不同的乐器演奏自己的作品,他们会认为一个除了一丝不苟地演奏印在纸上的音符外什么都不会的键盘手是很荒谬的。

无论风格如何,谱写甚至演奏自己的作品的经历都会激发学生的创造力,甚至会影响他们接触、演奏标准演奏会曲目的方法。这种方式不仅对学生个人的发展很关键,对于古典音乐作为一个整体的健康和持续焕发活力也非常有益。因此,重要的是我们要培养这样的音乐家,对他们而言艺术是活生生的传统,他们对待音乐有着奉献精神、敏感性以及无论赚钱与否都是值得的心态。

另外,对于发展阶段的年轻艺术家来说,对音乐史有一个基本了解也至关重要。我遇到过技能很熟练的学生,能够演奏相当高级的曲目,但却缺乏任何甚至是最基础的对音乐史的了解,例如在音乐史上最重要的核心作曲家的年代顺序。了解某一具体音乐作品产生的文化语境,包括其如何与同一时代的其它作品相关对于理智、清晰地阐述这一作品很关键。没有任何一件艺术作品是存在于真空中的,缺少对作品文化背景的理解很有可能让学生的学习流于表面,在演奏时也缺乏理解。

询问“理解”音乐在整个“学习”音乐的过程中占什么样的地位是一个“迷失重点”的问题。“理解”和“学习”这两者是同一个意义。学会用肢体演奏一首乐曲但并不尝试在更深层次上了解它,就等于你根本完全没有学习过它一样。



Niccolo Athens,

飞思乐(Face Art)老师,教授作曲、乐理、指挥、小提琴、中提琴等课程。

分类信息



HARROW
INTERNATIONAL SCHOOL
SHANGHAI



哈罗开学了！

上海哈罗学校已于2016年8月22日正式开学了。

继承了来自伦敦、曼谷、北京、香港的哈罗教育体系，上海哈罗将先进的教学设施与高品质的教育水准相结合。

全年接受幼儿园至十年级的入学申请及插班学习。
A-level的高中毕业班课程将于2017学年开放。

更多入学信息请联系
+86 21 6881 8282
admissions@harrowshanghai.cn

www.harrowshanghai.cn

Leadership for a better world

上海诺德安达双语学校

Nord Anglia Chinese International School Shanghai (NACIS)

上海诺德安达双语学校面向6岁至18岁年龄段的学生开展招生计划。学校的课程严格遵循上海市中小学二期课改课程大纲，融入国际教学元素，在拓展国际化教学教程的同时不断探索国际化的双语学校发展模式。学校和茱莉亚学院共同研发的表演艺术课程以及全球校园平台将赋予所有就读的孩子无限创造力并使他们收获满满。学校采用最优质的中西方教学方式并聘请最有经验的教育专家，为学生量身打造其专属的教学计划。

地址：上海市闵行区金辉路1399号

电话：(021)2403 8800-4022

邮箱：apply@nacis.cn

网站：www.nacis.cn；英文网站：www.nacis-shanghai.com

上海哈罗国际学校

Harrow International School Shanghai (Harrow Shanghai)

上海哈罗国际学校是一所男女同校的全日及寄宿制国际学校，为2岁至18岁外籍及港澳台籍的学童提供优质英式教育。作为继哈罗曼谷、哈罗北京、哈罗香港之后的第四所哈罗国际学校，即将于2016年8月开学的哈罗上海将秉承英国哈罗公学的独特教育理念，着重高水准的学业水平、丰富的课外活动，以及高素质的舍监关怀制度。寄宿将是哈罗上海校园生活的重要一环，强调领导才能和团队合作技巧，学生由6年级起可以申请寄宿。人际关系与群体生活的素质和性格培育也是校园生活的根本。

地址：上海市浦东新区高西路兰高路

电话：021-6837 3180

电邮：info@harrowshanghai.cn

网站：www.harrowshanghai.cn

上海美国学校

Shanghai American School (SAS)

上海美国学校是一个独立的非营利性学校。学校创建于1912年，是中国最大的也是历史最悠久的国际学校。学校有学生3300人，来自于40个国家。作为中国最顶尖的学校，学校98%的毕业生前往世界各地的大学就读，我们引以为豪。学校的课程体现了对学术严谨的高期望，也反映了学校需要来自多国文化的学生群体。通过和家长合作，学校培养每一位学生的发展潜能，使学生在学术、体育、社交、情感和道德上全面发展，激励所有学生具有终身热爱学习的激情，诚信和同情心和实现梦想的勇气。学校开设美国核心课程，也是唯一一所上海的学校对高中生开设AP，AP核心课和IB课程以及常规课的学校。

浦西校区

地址：中国上海市闵行区华漕镇金丰路258号

电话：(021) 6221 1445

浦东校区

地址：中国上海市浦东三甲港凌白路1600号上海

林克斯社区

电话：(021) 6221 1445

网址：www.saschina.org

上海协和国际学校

Concordia International School of Shanghai

上海协和国际学校创建于1998年，不仅为学生提供出色的学术课程，也提供运动、艺术、社会实践等方面的综合课程，旨在给学生机会体验一段无法超越的学习经历。学校致力于追求卓越，为亚洲国际学校的完善作出积极努力。学校的高中毕业生进入世界各地的优秀大学继续深造。协和注重家长的参与，日趋完善并充满活力的学校社区为整个家庭的成功奠定了坚实的基础。

地址：上海市浦东新区金桥明月路999号

电话：(021) 5899 0380

电邮：admissions@concordiashanghai.org

网址：www.concordiashanghai.org

上海协和双语高级中学

Shanghai United International

School Gubei Secondary Campus (SUIS Gubei)

上海协和双语高级中学是协和教育中心（集团）旗下一所招收初高中年级学生的全日制中学。自2007年建校之日起始终在探索一条中西文化融合的教育之路，实行中外校长共治、中外教师合作教学、中外课程相兼互补，引进实施英式国际课程、IGCSE课程和IB国际文凭证书课程。至今已有四届毕业生，无一例外地进入了世界排名前100位的大学和其他知名学府。

地址：上海市红松东路248号（靠近古北新区）

电话：(021) 5175 3015, 5175 3030-858

电邮：admissions.gubei@suis.com.cn

网址：www.xiehegz.cn

上海德威英国国际学校

Dulwich College Shanghai (DCS)

上海德威英国国际学校创办于2003年，是英国著名的伦敦德威学校在浦东碧云国际社区开办的一所分校。德威英国国际学校目前在国内设有上海德威、北京德威、苏州德威、江苏省苏州德威国际高中及德威国际高中课程-珠海五所分校。招收中国境内持居留证件的外籍人员子女和港澳台同胞及华侨子女。上海德威是德威伦敦学校在中国创办的第一所分校。分为幼儿园、小学部及中学部。目前学校有来自世界约40个国家的超过1500名年龄为2至18岁的外籍学生，是一所多文化混合的国际学校。

地址：上海市浦东金桥蓝桥路266号（小学部和中学部）

上海市浦东金桥蓝桥路425号（幼儿园）

电话：(021) 5899 9910

电邮：admissions@dulwich-shanghai.cn

网址：www.dulwich-shanghai.cn

杂志免费取阅点

《青kids》杂志全年10期，若您希望杂志派送上门，请联系：distribution@truerun.com，电话：（021）6131 6691

长宁区	
虹桥国际学校	伊犁南路218号
蓝蛙虹梅店	虹梅路3338弄虹梅休闲步行街30号
上海长宁区耀华专修学校	古北路600号
上海耀中国际学校	古北新区荣华西道18号
上海不列颠英国学校	古北路1988号
美国普林斯顿教育咨询	凯旋路1010号百脑通B栋5楼
德倍礼	仙霞西路99号尚嘉中心15楼50单元
和睦家医院	仙霞路1139号
上海和睦家	茅台路1068号天祥大厦705室
百汇医疗(瑞祥门诊部)	虹桥路2258号
上海高岛屋	虹桥路1438号2楼
上海长宁民办哈比桥治幼儿园	淮阴路489号
上海长宁国际学校（虹桥校区）	虹桥路1161号
上海长宁国际学校（虹桥幼儿部）	虹桥路2212号
上海民办白玉刚实验学校（小学部）	武定西路1251弄20号
唯儿诺	富贵东道199号
上海和德门诊部	红宝石路396号
上海惠惠华门诊部	华山路800弄6号裙楼4楼
德达医疗	延安西路2558号工人疗养院B座5楼
虹桥南丰城	遵义路100号虹桥南丰城A栋805-809室
三条	安龙路555号
Wagas	仙霞路86号108室
Wagas	水城南路268号
GALLO Caf é	水城南路27号
玉海力	宋园路109号3楼
日内瓦餐厅	哈密路1876-A
美迪森国际教育	水城南路59号明珠大厦601室
上海天坛普华医院	红宝石路 388 号

浦东新区	
SEIPS 中欧国际早教中心	浦明路1999号云天地广场2号楼
华师大二附中国际部	祖冲之路736号
上海协和国际学校	金桥明月路999路
上海德威英国国际学校	金桥蓝校路266号
新加坡伊顿国际幼儿园	浦城路40号层
海富耀华幼儿园	耀华路550弄1号
海富金太阳幼儿园	金杨路750弄57号1362
LUC国际儿童中心	芳甸路779弄御翠坊233号
上海惠灵顿国际学校	耀龙路1500号
上海市金苹果双语学校	巨峰路1555号
上海市民办中芯学校	青桐路169号
上海师范大学附属第二外国语学校国际部	惠南镇拱极路2151号
上海哈罗国际学校	黄杨路6号C座UC 18 2013室
德意学堂	红枫路450弄1楼
儿童科技馆	梅花路1099号1层105室
小小运动馆	浦东南路588号下一层
小小运动馆	世纪大道100号环球金融中心2F
小小运动馆	芳甸路300号联洋广场A区301
卡乐咪早教中心	花木路868号1011室
百汇医疗(金浦门诊部)	世纪大道88号金茂大厦裙房金茂时尚生活中心一层
沃德医疗	南泉北路399号六楼
蓝蛙金桥店:	金桥碧云路633号1层R3
蓝蛙环球金融中心店:	世纪大道100号上海环球金融中心B109室
蓝蛙浦东嘉里城店:	花木路1378号浦东嘉里城商场一层L131单元
蓝蛙正大店:	富城路12-14号
喜马拉雅中心大观舞台	芳甸路1188号喜马拉雅中心大观舞台票务中心
嘉里大酒店	花木路1388号上海浦东嘉里大酒店
上海市民办尚德实验学校	秀沿路1688号
上海美国学校（浦东校区）	三甲港凌白路1600号上海林克斯社区
上海市平和双语学校	黄杨路261号
上海德威英国国际学校（幼儿园）	金桥蓝校路425号

希望免费拿到每期的青kids杂志吗？看看下面哪个发行点离您最近。
杂志免费发行点涉及到学校、课外班机构、高端住宅区、医院诊所、餐厅咖啡厅、零售等读者经常出入的场所，在此选登部分地址方便读者免费取阅。

蒙台梭利儿童之家	灵山路2000弄56号
启德儿童国际教育（张江校区）	科苑路88号德国中心
启德儿童国际教育（金桥校区）	新金桥路1888号
上海民办光华中学	川周公路2788号
光华浦东国际课程中心	川周公路2788号
上海市进才中学国际部	峨山路26号铺
上海长宁国际学校（浦东低年级校区）	康桥路秀沿路800号
上海长宁国际学校（浦东高年级校区）	周浦区横桥路198号
上海中学国际部（浦东校区）	霍香路38号
瑞尔齿科	福山路388号2楼
身心佳中医门诊部	民生路1518号含笑路80号金鹰大厦B座1303室
尚美齿科	金桥碧云路650弄2号
上海圣欣门诊部	长柳路58号101室
上海东方国际医院	即墨路150号12楼
新元素浦东嘉里城店	花木路1378号浦东嘉里城1楼
Big Bamboo	红枫路381号
Pistolera	碧云路855号
飞狐	红枫路225号
百世达	陆家嘴西路168号正大广场3楼25室
新元素环球金融中心店	世纪大道100号2楼205室
上海嘉庭中心	沪定路46号
上海东方医院医疗美容科	浦东新区即墨路150号
惠灵顿双语幼儿中心	上海市浦东新区高青西路328号
上海众心国际社区中心	金桥碧云路1146号A座3层
儿童艺廊	锦绣路2486弄星河湾商业街7号楼2楼
上海中芯学校	上海浦东新区青桐路169号
浦东嘉里城	芳甸路1155号305A

静安区	
格林新蕾幼儿园	胶州路561号
迪士尼英语	延平路121号三和大厦20B室
蒲蒲兰绘本馆	愚园路262号蒲蒲兰绘本馆
融尚私塾	南京西路1376号上海商城西峰办公楼703A
百汇医疗(瑞新医疗中心)	南京西路1376号上海商城西峰203-4室
上海市静安柏蒙特梭利进修学校	武定路1101号
独行侠摄影棚	南京西路1601号地下二层209室
静安双美亲子教育培训学校	胶州路149弄10号
君笑齿科	南京西路1038号梅龙镇商厦12层1205B-06
身心佳中医门诊部	威海路500号四季酒店6楼
Big Bamboo	南阳路132号波特曼后门
Wagas	南京西路1601号地下二层209室
Wagas	胶州路265号1楼
全康医疗	南京西路1788号1788国际中心303室
齐美矫正	南京西路1468号中欣大厦25楼
青瓦花园	静安区江宁路958号501室
新元素静安嘉里中心店	南京西路1551号静安嘉里中心1楼

青浦区	
上海西华国际学校	徐泾镇联民路555号
宋庆龄小学	业辉路2号
上海德国学校	高光路350号
上海法国学校	徐泾镇诸光路399弄30号
上海悦田幼儿园	沪青平公路1358号161栋
宋庆龄幼儿园（业辉路校区）	佘山赵巷业辉路1号
上海私立蒙特梭利幼儿园（青浦园）	高泾路586号
安乔国际双语幼儿园	徐泾镇蟠龙村281号

闵行区	
上海市民办复旦万科实验学校	星站路263号
上海中学国际部	吴中路633弄明申花园124号
上海英国学校	金光路111号
海富幼儿园	莲花路2151弄上虹新村74-1号

上海美国学校（浦西校区）	华漕镇金丰路258号
上海协和双语高级中学	红松东路248号
燎原教育集团国际部	平阳路150号
上海文来中学国际部	虹莘路2166号
美吉姆早教中心	沪星路289弄2号顺恒国际商业广场2楼
小小运动馆	莘松路58号东苑丽宝4号楼3楼301-302（莘庄龙之梦对面）
CuCuGua早教中心	程家桥之路201-211号智地大厦F楼06室
新视野	虹许路480号1楼
蓝蛙红梅店	虹梅路3338弄虹梅休闲步行街30号
蓝蛙丰尚国际	运乐路569弄7号楼
美国医疗中心	田林路888弄1号东楼
上海七宝德怀特高级中学	虹莘路3233号
泰宁国际幼儿园(上海花园校区)	古美路50号
上海天坛普华医院	红宝石路388号1楼
身心佳中医门诊部	程家桥之路211号
上海圣安儿科门诊部	伊犁南路85号
Big Bamboo	虹梅路3338弄20号虹梅休闲街(老外街)内
Pistolera	虹梅路3307号-2
创意顶顶 Creative Arts	虹许路741号一层
维美特国际SPA会所	运乐路569弄丰尚国际2楼
爸妈乐儿童乐园	运乐路569弄丰尚国际207室
倍趣科学	沪星路105号3楼
诺拉河谷亲子餐厅	运乐路569弄丰尚国际1号139室
花花姐姐亲子餐厅	七莘路3573-2号
博积教育	运乐路569弄丰尚国际2号302室
上海新加坡国际学校	朱建路301室
上海万科双语学校	星站路263号复旦万科实验学校
启星学校	翠钰路8号6楼
上海不列颠英国学校	古北路1988号
上海众心国际社区中心	华漕镇幸乐东路360号2楼
诺德安达双语学校	金辉路1399号

黄浦区

玛诺利娅主题幼儿园	江阴路57号
小小运动馆	徐家汇路618号日月光中心徐家汇区3楼45-47
美吉姆早教中心	徐家汇路618号日月光中心3层C区
身心佳中医门诊部	西藏南路760号安基大厦14楼05室
蓝蛙无限度店	淮海中路138号上海广场商场118室
上海当代艺术馆	南京西路231号人民公园7号门内
佛蒙特州国际学校	南车站路353号上海市大同中学3号楼3107室
百汇医疗(华鹰门诊部)	南京西路389号明天广场裙房四楼
上海当代艺术博物馆	花园港路200号
瑞视眼科	西藏南路758号金开利广场2-3楼
丽洁口腔门诊部	淮海中路283号香港广场南座906-907室
德真会齿科	淮海中路93号大上海时代广场办公楼4楼
NBA PLAYZONE	湖滨道150号新天地湖滨道购物中心2楼
酷瑞西餐馆	南京西路388号仙乐斯广场108单元
佳能（中国）有限公司上海分公司	南昌路45号城汇大厦10楼

徐汇区

小铁人俱乐部	石龙路951号美通科创空间609室
精英博蒂 Prestige Education	零陵路231号天迈商务楼1号楼501-508室
小伊顿双语幼稚园	宛平南路592号
星贝儿童馆	田州路159号10单元
小小运动馆	天钥桥路580号星游城2楼F10-F11
JZ School	武康路280弄12号
美华妇儿服务	华山路800弄6号裙楼5楼
两块积木创意馆	虹桥路808号加华广场D112
Soul dancing	复兴中路1199号明园商务中心A-418室
领峰教育	肇嘉浜路789号均瑶国际大厦28楼D1室
蓝蛙徐汇店:	天钥桥路131号地下1层12室
中国工业设计博物馆	逸仙路3000号
上海话剧艺术中心	安福路288号803室
Little Bugz国际儿童会所	建国西路285号2楼201室
绿地集团	龙华中路596号绿地中心东楼1001室
百世达（美罗城店）	肇嘉浜路1111号美罗城4F-13A-C
上海徐汇区民办安琪儿幼稚园	衡山路9弄2号
上海私立蒙特梭利幼儿园（徐汇园）	东湖路21号
上海市位育中学国际部	位育路1号

上海市世界外国语小学	浦北路380号
上海禾新医院	钦江路102号
圣瑞医疗	永嘉路718弄1号
美国医疗中心	田林路888弄1号东楼
上海新加坡国际学校	徐汇区华泾路1455号
上海瑞和门诊部	虹梅路1801号凯科国际大厦2楼
明杰教育	零陵路899号飞洲国际大厦25楼F-H
博爱医院	淮海中路1590号博爱医院2楼
费尼餐厅	中山南二路699号正大乐城2-104室
宏恩眼科	永嘉路570号4号楼2楼421单元
上海山景口腔门诊部	天钥桥路333号腾飞大厦05楼503室
上海保加医疗美容诊所	兴国路89弄5号
上海红枫妇产医院	徐汇区淮海中路1209号

卢湾区

上海七色花小学	雁荡路56弄46号
迪士尼英语	湖滨路222号企业天地1号楼612室
乐天陶社	陕西南路180弄1号甲
百汇医疗	肇嘉浜路108号7楼
百汇医疗(新瑞医疗中心)	淡水路170号3楼
瑞士诺贝教育	淮海中路333号瑞安广场1206室

虹口区

上海外国语大学附属外国语学校国际部	中山北一路295号
-------------------	-----------

松江区

上海民办白玉刚实验学校（中学部）	三新北路900弄1800号
雲鯨	松东路219弄29号颐思殿广场二楼
上海赫德双语学校	茸北路288号

杨浦区

美吉姆早教中心	淞沪路316号创智天地广场5号楼B1层
英锐教育	淞沪路303号6楼（创智天地科教广场3期）
光华剑桥中心	政熙路2号光华招生办
复旦附中国际部	国权路325号
安格斯玩具梦工厂（长阳路店）	长阳路1687号长阳谷1号楼101室

普陀区

小小运动馆	大渡河路196号长风风景畔广场3楼L3--27/28
SICC上海嘉庭中心	沪定路46号
上海市普陀区奇思幼儿园	金沙江路155号2号楼2楼

宝山区

小小运动馆	真华路928号大华虎城第三空间B1楼
Martin&Friends儿童乐园	共和新路4957号

闸北区

番茄田艺术	光复路195号a
蓝蛙大宁店	共和新路1918号6幢102A-103A室

嘉定区

上海私立蒙特梭利幼儿园（嘉定园）	希望路1313号
------------------	----------

金山区

上海枫叶国际学校	枫泾镇国际教育园区
----------	-----------

上海周边城市

昆山加拿大国际学校	昆山市马鞍山西路1855号
牛津国际公学常州学校	常州市武进区经济开发区环湖北路9号
无锡国际学校	无锡市滨湖区万新路8号
UWC世界联合学院中国常熟分校	江苏省常熟市昆承湖昆承湖西路88号
华东康桥国际学校	昆山市花桥镇西环路500号华东康桥国际学校国际部升学辅导组

Sparking the imagination



“真开心能和我的小伙伴们分享有趣的书。”

—Phoebe H., 友善的“小书虫”

上海诺德安达双语学校招收6岁至18岁学生。我们的课程在严格遵循上海市中小学二期课改课程大纲的同时，融入国际化教学理念；在常态化的国际理解教育中深耕母语文化、通晓世界语言、交织国际元素、融通生命成长。学校采用优质的中西方教学方式并聘请经验丰富的教育专家，为学生量身打造个性化的专属学习计划。

Nord Anglia Chinese International School Shanghai (NACIS) caters to students from age 6 to 18 years. We draw on the best of Chinese and Western learning styles and the experience of leading educators to provide a distinctive education programme for students.



为什么选择我们学校？ Why Choose Our School?

就读诺德安达双语学校对于您的孩子来说将是一个具有挑战性的选择。我们将赋予孩子无限创造力并使他们收获满满。我们的中国籍教师与外籍教师将就学生个人成长，社会交流以及学术发展上不断激励他们。

Learning at NACIS will be a creative, challenging and rewarding experience for your child. They will be inspired by both Chinese and International teachers to be personally, socially and academically ambitious.

联系方式 Contact

咨询电话: 021 2403 8800 分机: 4020 和 4021

邮箱: apply@nacis.cn

学校地址: 上海市闵行区金辉路1399号

学校官网: www.nacis.cn

Telephone: 021 2403 8800 ext. 4020 & 4021

Email: apply@nacis.cn

School Address: 1399 Jinhui Road, Minhang, Shanghai

Website: www.nacis.cn



诺德安达双语学校上海闵行区
NORD ANGLIA CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL
SHANGHAI

